



الأمانة الفنية

منظمة حظر الأسلحة الكيميائية

Office of Special Projects
S/649/2007
10 July 2007
Original: ENGLISH

مذكرة من الأمانة الفنية

المنتدى الأكاديمي لمنظمة حظر الأسلحة الكيميائية

في ١٨ و ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧

دعوة إلى المشاركة فيه والإسهام بورقات

- ١- أشار المدير العام في الوثيقة S/578/2006 المؤرخة بـ ٢٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦ إلى أن الأمانة الفنية ("الأمانة") كانت تخطط مع بعض المؤسسات الأكاديمية لتنظيم منتدى مخصص بصورة رئيسية للعلميين والجامعيين، بشأن شتى جوانب تنفيذ اتفاقية الأسلحة الكيميائية ("الاتفاقية"). وقد قدم المدير العام في بيانه الافتتاحي الذي أدلى به أمام المجلس التنفيذي في دورته السابعة والأربعين المزيد من التفاصيل في هذا الشأن، مشيراً إلى أن المنتدى المعني سيعقد بموارد توفرها الحكومة الهولندية، وبالتعاون مع معهد كلنغندال الهولندي للعلاقات الدولية والمؤسسة الهولندية للبحوث العلمية التطبيقية.
- ٢- ويسرّ المدير العام أن يقدم بالمذكرة الحالية المزيد من التفاصيل بشأن المنتدى الأكاديمي ("المنتدى") وأن يدعو العلماء والجامعيين وغيرهم ممن يهمهم الأمر إلى المشاركة فيه والإسهام بورقات.
- ٣- وسيعقد المنتدى يومي ١٨ و ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧ في "مركز مؤتمرات المحفل العالمي" في لاهاي بهولندا، وستموّله وزارة الشؤون الخارجية الهولندية.

مبدأ المنتدى الأكاديمي والأهداف العامة المنشودة منه

- ٤- سيجتمع المنتدى الأكاديمي طائفة من ألع الجامعيين والعلميين والدبلوماسيين ومتخذي القرارات المعنيين بصوغ وتنفيذ التوجهات العامة في مجال نزع السلاح وعدم انتشاره، ولا سيما النهج المتصلة بحظر الأسلحة الكيميائية. وستجرى خلاله الأنشطة التالية البيان:



- (أ) النظر في الإنجازات التي حققتها منظمة حظر الأسلحة الكيميائية ("المنظمة") في اضطلاعها بالمهام الممنوعة بها في إطار ولايتها بموجب الاتفاقية، والتحديات السياسية والتقنية التي تواجهها في الوقت الحاضر، وإسهامها في الجهود المبذولة على الصعيد العالمي من أجل عدم انتشار الأسلحة؛
- (ب) البحث في السبل الكفيلة بتكثيف المنظمة مع تطوّر المحيط الأمني وتغيّر طبيعة الصناعة الكيميائية.

- ٥- وستُنشر وثائق أعمال المنتدى، وبما فيها الأوراق المقدّمة في إطاره وملخصات مداولاته.
- ٦- وستُجرى كافة الأنشطة خلال المنتدى باللغة الإنكليزية، ولن توفّر فيه خدمات الترجمة الشفوية. وعليه ينبغي للمشاركين فيه أن يتقنوا اللغة الإنكليزية.

المواضيع التي ستتناول خلال المنتدى الأكاديمي

- ٧- ستتناول خلال المنتدى، في إطار حلقات عمل منفصلة، المواضيع الرئيسية التالية البيان:
- (أ) إزالة المخزونات من الأسلحة الكيميائية: سيُبحث في إطار حلقة العمل ذات الصلة التقدم المحرز في تدمير المخزونات من الأسلحة الكيميائية، وما يمكن القيام به لاستدامة وتعزيز الزخم في برامج تدميرها. كما سيُنظر خلال حلقة العمل المعنية في اختيار التكنولوجيا المناسبة لتدمير الأسلحة الكيميائية القديمة والأسلحة الكيميائية المخلفة.
- (ب) عدم انتشار الأسلحة الكيميائية: سيُتدارس في إطار حلقة العمل ذات الصلة عدم انتشار الأسلحة الكيميائية، وسيُنظر خلالها بخاصة فيما يلي:
- ١' نظام التحقق من الصناعة الكيميائية، ومدى تجسيده التطورات في الصناعة الكيميائية على امتداد السنوات العشرين الأخيرة، وما إذا كان مناسباً للتمكن من استباق التغيّرات المقبلة؛
- ٢' السبل والوسائل الكفيلة بتطوير وتحسين الممارسات المتّبعة في تنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني؛
- ٣' السبل والوسائل الكفيلة بالنهوض بالتنمية الاقتصادية والتكنولوجية في الدول الأطراف من خلال التعاون الدولي في ميدان تسخير الكيمياء للأغراض السلمية.

(ج) الاتفاقية والتقدم في مجال العلوم والتكنولوجيا: سيُتَّبَع في إطار حلقة العمل ذات الصلة منحى جامع للتخصصات من أجل دراسة تأثير التقدم في مجال العلوم والتكنولوجيا على سير العمل بالاتفاقية وتأثير سير العمل بها على هذا التقدم.

(د) دور منظمة حظر الأسلحة الكيميائية في عالم خال من هذه الأسلحة: لقد انقضت منذ بدء نفاذ الاتفاقية عشر سنوات ولمّا يَنْجَز تدمير الأسلحة الكيميائية. والحال أنه، حتى بعد إنجاز تدميرها، لن يزول الخطر المتمثل في إمكانية استخدام المواد الكيميائية الصناعية السامة بمثابة أسلحة. وسيُدرس في إطار حلقة العمل ذات الصلة الدور المنوط بالمنظمة بعد أن تكون معظم المخزونات من الأسلحة الكيميائية قد دُمِّرت، في مجالات مثل المساعدة والحماية من الأسلحة الكيميائية والتعاون الدولي في تسخير الكيمياء للأغراض السلمية.

٨- ويرد البرنامج المؤقت للمنتدى ملحقاً بهذه المذكرة.

التسجّل

٩- يدعى الراغبون في المشاركة في المنتدى إلى ملء استمارة التسجّل المتاحة في موقع المنتدى على شبكة الإنترنت (www.opcwacademicforum.org).

تقديم الملخصات والورقات

١٠- يُدعى العلميون والجامعيون والدبلوماسيون ومتخذو القرارات وغيرهم ممن يهتمهم الأمر إلى تقديم ملخصات للورقات التي سيسهمون بها في المنتدى بحيث يتم استلامها في أجل أقصاه ١٠ آب/أغسطس ٢٠٠٧. أما الورقات ذاتها فينبغي أن تقدّم في أجل أقصاه ٣١ آب/أغسطس ٢٠٠٧. وينبغي إرسال الملخصات والورقات بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي:

Dunya.Vantroost@TNO.nl

١١- وينبغي أن يقدّم كل من الملخصات، باللغة الإنكليزية فقط، في صفحة واحدة (من ذوات القطع A4 بتباعد سطور قياسي واحد)، وأن يتكون من ٣٠٠ كلمة على الأكثر. وينبغي أن لا يزيد النص الكامل للورقة الواحدة على ٢٠ صفحة (بتباعد سطور قياسي واحد) وأن يؤخذ في إعدادها بالشكل المعتاد للورقات العلمية.

١٢- ويمكن الاستزادة من المعلومات عن الجوانب العلمية للمنتدى وعن تقديم الملخصات والورقات من رئيس لجنة برنامج المنتدى، الدكتور رالف تراب، الذي يمكن الاتصال به بالبريد الإلكتروني (ralf.trapp@gmail.com).

الانتقاء من بين الورقات

١٣- ستستعرض لجنة برنامج المنتدى كل ملخصات الورقات المقدمة ثم ستعلن عن الورقات التي تكون قد حظيت بالقبول.

رعاية المشاركين في المنتدى وترتيبات سفرهم وسكنهم

١٤- تتوقع الجهات المنظمة للمنتدى أن تتمكن من الاستعانة بأموال من الصندوق الاستئماني الخاص بالذكرى السنوية العاشرة لبدء نفاذ الاتفاقية من أجل رعاية مشاركة المحاضرين في المنتدى من رعايا الدول الأطراف ذات الاقتصاد النامي.

١٥- وستتحمل الجهات المنظمة للمنتدى، فيما يخص من ترعاهم من المحاضرين، تكاليف السفر والطعام والتأمين الطبي، وستدفع لهم أيضاً بدل معيشة محدوداً لسد المصروفات المتفرقة. كما إن الجهات المنظمة للمنتدى ستقوم بالترتيبات اللازمة لتوفير السكن للمحاضرين المشمولين برعايتها، وستتحمل كلفته. ويطلب من المحاضرين المشمولين برعاية الجهات المنظمة للمنتدى الذين لا يعتزمون النزول في الغرفة التي يمكن أن تحجزها لهم أن يعلموها بذلك بأسرع ما يمكن، لتجنب دفع المصروفات المترتبة على إلغاء الحجز في الفندق.

١٦- وستحرص الجهات المنظمة للمنتدى، عند إجرائها ترتيبات السفر لمن ترعاهم من المحاضرين، إلى الأخذ بأقل الخيارات كلفة. وستشتري التذاكر وترسلها إلى المحاضرين المعنيين. ولن يُسمح لهؤلاء المحاضرين بشراء تذاكرهم محلياً إلا إذا كان ذلك يتيح للجهات المنظمة للمنتدى تحقيق مزيد من الوفورات، وإذا كانت الجهات المنظمة للمنتدى قد أذنت به. ولا بد من موافقة الجهات المنظمة للمنتدى لإجراء أي تغيير على تواريخ وصولهم ومغادرتهم. ولن تتحمل هذه الجهات المصروفات التي لا صلة لها بالمنتدى، أو الناجمة عن تغييرات في ترتيبات السفر لم تأذن بها. ويتحمل المحاضرون المشمولون برعايتها كل التكاليف الناجمة عما يجرونه بعد قيامها بشراء التذاكر من التغييرات، وبما في ذلك الإلغاءات.

١٧- ويمكن الاستفسار عن ترتيبات السفر والسكن بإرسال بلاغ بالبريد الإلكتروني (registration@opcwacademicforum.org) أو بالفاكس (31 0) 15 284 3991 (+) أو عن طريق الهاتف (31 0) 15 284 3719 (+).

١٨- ويطلب من المشاركين في المنتدى استصدار التأشيرات اللازمة (بما فيها تأشيرات العبور) قبل سفرهم إلى هولندا.

١٩- ويُطلب من المحاضرين وغيرهم من المشاركين في المنتدى غير المشمولين برعاية الجهات المنظمة له أن يقوموا بترتيبات السفر والسكن بأنفسهم. لكن ينبغي ملاحظة أن الجهات المنظمة للمنتدى رتبت مع فندق Golden Tulip Bel Air Hotel (www.goldentulipbelairhotel.nl) لكي ينزل فيه المشاركون في المنتدى بسعر جماعي مخفض.

الاستفسارات وبيانات الاتصال

٢٠- إن كل الأسئلة ذات الصلة بالمنتدى، وبما فيها الأسئلة المتعلقة بالتسجيل للمشاركة فيه، ينبغي أن توجه بالبريد الإلكتروني (registration@opcwacademicforum.org) إلى السيدة Dunya van Troost (المؤسسة الهولندية للبحوث العلمية التطبيقية)، التي تعمل بمثابة منسقة فيما يخص المنتدى.

٢١- ويتألف لجان تنظيم المنتدى السيد كرشتوف باتوراي، مدير مكتب المشاريع الخاصة في الأمانة. ويمكن الاتصال به بالبريد الإلكتروني (paturej@opcw.org). أما الشخص الذي يعمل بمثابة منسق في الأمانة فيما يخص المنتدى فهو السيد إركلي بردزي، مسؤول المشاريع الخاصة، ويمكن الاتصال به بالبريد الإلكتروني (SpecialProjects@opcw.org) أو بالهاتف (+31 (0)70 416 3073) أو بالفاكس (+31 (0)70 416 3499).

الملحق:

البرنامج المؤقت

الملحق ١

المنتدى الأكاديمي لمنظمة حظر الأسلحة الكيميائية

في ١٨ و ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧

البرنامج المؤقت

المكان	النشاط	الموعد
الثلاثاء ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧		
مقر المنظمة	التسجيل السيدة إيليا بُنسن (المؤسسة الهولندية للبحوث العلمية التطبيقية)	٩:٠٠ – ١٠:٠٠
مقر المنظمة	افتتاح المنتدى السفير روخيليو ابُفرتير، المدير العام للمنظمة	١٠:٣٠ – ١٠:٠٠
مقر المنظمة	الكلمات الرئيسية السيد رولف إكيوس (معهد استكُهم الدولي للبحوث بشأن السلام) سيحدّد مُلقو الكلمات الرئيسية الأخرى لاحقاً	١١:٣٠ – ١٠:٣٠
قاعة أمازون بمركز مؤتمرات المحفل العالمي	الغداء	١٢:٠٠ – ١٣:٣٠
مركز مؤتمرات المحفل العالمي	أربع حلقات عمل تتعقد في الوقت ذاته: حلقة العمل الأولى، تعنى بإزالة المخزونات من الأسلحة الكيميائية: الموجّه: السيد أرنت مِرْبُرخ (هولندا) المقرّر: السيد ستيفن روبنسن (سويسرا) حلقة العمل الثانية، تعنى بعدم انتشار الأسلحة الكيميائية: الموجّه: السيد يان كِنْيون (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإرلندا الشمالية) المقرّر: السيد دانيال فِكس (المملكة المتحدة) حلقة العمل الثالثة، تعنى بالاتفاقية والتقدم في مجال العلوم والتكنولوجيا: الموجّه: السيد جُلْيَان بيري روبنسن (المملكة المتحدة) المقرّر: الدكتور روبرت مَتيوز (أستراليا)	١٣:٣٠ – ١٥:٣٠

المكان	النشاط	الموعد
	حلقة العمل الرابعة، تعنى بدور منظمة حظر الأسلحة الكيميائية في عالم خال من هذه الأسلحة: الموجّه: السيد مهدي بلالي- مود (جمهورية إيران الإسلامية) المقرّرة: السيدة كترينا ماك لايش (المملكة المتحدة)	
قاعة أمازون بمركز مؤتمرات المحفل العالمي	استراحة	١٥:٣٠ – ١٦:٠٠
مركز مؤتمرات المحفل العالمي	حلقات العمل الأربع (متابعة)	١٦:٠٠ – ١٨:٠٠
قاعة أمازون بمركز مؤتمرات المحفل العالمي	حفل استقبال	١٨:٠٠
الأربعاء ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧		
مركز مؤتمرات المحفل العالمي	حلقات العمل (متابعة)	٩:٠٠ – ١٠:٣٠
مركز مؤتمرات المحفل العالمي	مناقشات عامة بشأن كل من حلقات العمل موجّهو حلقات العمل	١٠:٣٠ – ١١:٣٠
مركز مؤتمرات المحفل العالمي	الإفادة بنتائج كل من حلقات العمل مقرّرو حلقات العمل	١١:٣٠ – ١٢:٣٠
قاعة أمازون بمركز مؤتمرات المحفل العالمي	الغداء	١٢:٣٠ – ١٤:٠٠
قاعة أمازون وقاعات اجتماع أخرى في مركز مؤتمرات المحفل العالمي	تمرين جماعي على محاكاة حالة منطوية على أخطار كيميائية/ بيولوجية/إشعاعية/نووية السيد بول ميرتس (معهد كلنغندال الهولندي للعلاقات الدولية)	١٤:٠٠ – ١٥:٣٠
	الانتقال مشياً إلى مقر المنظمة	١٥:٣٠
مقر المنظمة	جلسة اختتام لكل من حلقات العمل موجّهو حلقات العمل المعنية	١٦:٠٠ – ١٧:٠٠
مقر المنظمة	البيان الختامي السيد روخيليو ابفرتر المدير العام للمنظمة	١٧:٠٠ – ١٧:١٥
بهو المندوبين في مقر المنظمة	حفل استقبال	١٧:١٥